KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2018/830

2018 m. kovo 9 d.

kuriuo dėl transporto priemonių konstrukcijos ir žemės bei miškų ūkio transporto priemonių patvirtinimo bendrųjų reikalavimų suderinimo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 167/2013 I priedas ir Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1322/2014

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. vasario 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 167/2013 dėl žemės ir miškų ūkio transporto priemonių patvirtinimo ir rinkos priežiūros ([1]), ypač į jo 18 straipsnio 4 dalį ir 49 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

(1) reikėtų iš dalies pakeisti keletą Reglamento (ES) Nr. 167/2013 I priedo įrašų, kad papildomoms transporto priemonių kategorijoms būtų galima nustatyti reikalavimų pagal naujausias Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO) standartinių normų dėl žemės ūkio ir miškų ūkio traktorių oficialaus bandymo (toliau – EBPO standartinės normos) redakcijas ([2]);

(2) Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1322/2014 ([3]) I priede išvardytos JT EEK taisyklės, kurias privaloma taikyti, yra dažnai atnaujinamos. Šiuo atveju sąrašas turėtų būti papildytas aiškinamąja pastaba, kad gamintojams leidžiama remtis tų JT EEK taisyklių taikytinos serijos pakeitimų paskesniais papildymais, net jeigu jie nėra paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

(3) siekiant užtikrinti, kad tam tikri Sąjungos teisės aktų reikalavimai būtų lygiaverčiai nustatytiesiems EBPO standartinėse normose ir juos visiškai atitiktų, reikėtų suderinti tų reikalavimų tekstą ir tam tikruose Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1322/2014 prieduose nustatytą numeraciją, kad jie atitiktų atitinkamų EBPO standartinių normų tekstą ir numeraciją;

(4) siekiant mažinti sužalojimų ir mirčių, kurių priežastis yra potencialiai pavojingose situacijose nepakelta siauros tarpvėžės traktorių gale montuojama sulankstomoji virtimo apsauginė konstrukcija, skaičių, reikėtų nustatyti, kad ergonominių reikalavimų taikymas yra privalomas, ir taip sudaryti palankesnes sąlygas prireikus pakelti virtimo apsaugines konstrukcijas ir skatinti tai daryti;

(5) reikėtų atnaujinti sąrašą, į kurį įtraukti remiantis EBPO standartinėmis normomis skelbiami bandymų protokolai, kurie ES tipo patvirtinimo tikslais pripažįstami kaip alternatyva remiantis Deleguotuoju reglamentu (ES) Nr. 1322/2014 skelbiamoms bandymų ataskaitoms;

(6) siekiant išaiškinti ir patobulinti tam tikras bandymų procedūras, reikėtų papildomai šiek tiek iš dalies pakeisti Deleguotajame reglamente (ES) Nr. 1322/2014 nustatytą vairuotojo sėdynės bandymų metodą ir vairavimo vietos prieigos, mažiausio valdymo įtaisų stiprumo bei kabinoje esančių medžiagų degimo spartos reikalavimus;

(7) todėl Reglamentas (ES) Nr. 167/2013 ir Deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1322/2014 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 167/2013 I priedo pakeitimas

Reglamento (ES) Nr. 167/2013 I priedo eilutėje Nr. 38, transporto priemonių Ca ir Cb kategorijoms skirtoje skiltyje „NA“ pakeičiama „X“.

([1]) OL L 60, 2013 3 2, p. 1.
([2]) http://www.oecd.org/tad/code/oecd-standard-codes-official-testing-agricultural-forestry-tractors.htm
([3]) 2014 m. rugsėjo 19 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1322/2014, kuriuo dėl transporto priemonių konstrukcijos ir žemės ir miškų ūkio transporto priemonių patvirtinimo bendrųjų reikalavimų papildomas ir iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 167/2013 (OL L 364, 2014 12 18, p. 1).

2 straipsnis

Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1322/2014 pakeitimai

Deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1322/2014 iš dalies keičiamas taip:

(1) 12 straipsnyje žodžiai „T2, T3 ir T4.3 kategorijų transporto priemonės“ pakeičiami žodžiais „T2/C2, T3/C3 ir T4.3/C4.3 kategorijų transporto priemonės“;

(2) V skyriuje įterpiamas šis 35a straipsnis:

„*35A straipsnis*

Pereinamojo laikotarpio nuostatos

1. Iki 2018 m. birželio 26 d. nacionalinės institucijos ir toliau tvirtina žemės ir miškų ūkių transporto priemonių arba sistemų, komponentų ar atskirų techninių mazgų tipus pagal šį nuo 2018 m. birželio 25 d. taikytinos redakcijos reglamentą.

2. Iki 2018 m. gruodžio 31 d. valstybės narės, atsižvelgdamos į tipo patvirtinimą pagal šį nuo 2018 m. birželio 25 d. taikytinos redakcijos reglamentą, leidžia pateikti rinkai, registruoti arba pradėti eksploatuoti žemės ir miškų ūkių transporto priemones, sistemas, komponentus arba atskirus techninius mazgus.“;

(3) I priedo tekste po antrašte „Paaiškinimas.“ įterpiamos šios pastraipos:

„Jeigu šiame reglamente nenumatyta jokių konkrečių alternatyvių datų, taikomos šioje lentelėje išvardytų JT EEK taisyklių pereinamojo laikotarpio nuostatos. Taip pat gali būti pripažįstama atitiktis reikalavimams, nustatytiems po šioje lentelėje išvardytų pakeitimų padarytais pakeitimais.“;

(4) II priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento I priedą.

(5) VI priedas iš dalies keičiamas taip:

a) B dalis iš dalies keičiama taip:

a) 3.8.2 punkto pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Kai taikoma, trapėjimo šaltu oru savybės tikrinamos pagal 3.8.2.1–3.8.2.7 punktų arba pagal 3.8.3 punkto reikalavimus.“;

b) įterpiamas šis 3.8.3 punktas:

„3.8.3. Atsparumas trapėjimui šaltu oru gali būti įrodomas sumažintos – 18 °C arba žemesnės temperatūros sąlygomis taikant šios B dalies 3 skirsnio taisykles ir nurodymus. Prieš atliekant dinaminį bandymą apsauginė konstrukcija ir visa montavimo įranga atvėsinama iki – 18 °C arba žemesnės temperatūros.“;

(6) VI priedo paaiškinimų 1 paaiškinimas pakeičiamas taip:

„(1) Jeigu nenurodyta kitaip, B dalyje pateiktas reikalavimų tekstas ir numeracija sutampa su tekstu ir numeracija, pateiktais EBPO standartinėje normoje dėl žemės ir miškų ūkio traktorių apsauginių konstrukcijų oficialių bandymų (dinaminio bandymo), EBPO standartinė norma Nr. 3, 2017 m. vasario mėn. parengta 2017 m. redakcija.“;

(7) VII priede to priedo paaiškinimų 1 paaiškinimas pakeičiamas taip:

„(1) Jeigu nenurodyta kitaip, B dalyje pateiktas reikalavimų tekstas ir numeracija sutampa su tekstu ir numeracija, pateiktais EBPO standartinėje normoje dėl vikšrinių žemės ir miškų ūkio traktorių apsauginių konstrukcijų oficialių bandymų, EBPO standartinė norma Nr. 8, 2017 m. vasario mėn. parengta 2017 m. redakcija.“;

(8) VIII priedas iš dalies keičiamas taip:

a) B dalies 3.11.2 punktas pakeičiamas taip:

„3.11.2. „Kai taikoma, trapėjimo šaltu oru savybės tikrinamos pagal 3.11.2.1–3.11.2.7 punktų reikalavimus.“;

b) VIII priedo paaiškinimų 1 paaiškinimas pakeičiamas taip:

„(1) Jeigu nenurodyta kitaip, B dalyje pateiktas reikalavimų tekstas ir numeracija sutampa su tekstu ir numeracija, pateiktais EBPO standartinėje normoje dėl žemės ir miškų ūkio traktorių apsauginių konstrukcijų oficialių bandymų (statinio bandymo), EBPO standartinė norma Nr. 4, 2017 m. vasario mėn. parengta 2017 m. redakcija.“;

(9) IX priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento II priedą;

(10) X priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento III priedą;

(11) XI priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento IV priedą;

(12) XIII priedas iš dalies keičiamas taip:

a) 3.1.3 punktas papildomas šia pastraipa:

„Gamintojo nuožiūra gali būti atliktas papildomas neprivalomas triukšmo matavimo bandymas išjungus variklį ir tokiai pagalbinei įrangai kaip ventiliatoriai, atšildymo ir kiti elektros įtaisai veikiant didžiausia galia.“;

b) įterpiamas šis 3.2.2.2.2 punktas:

„3.2.2.2.2. Atliekant neprivalomą trečiąjį matavimą variklis išjungiamas, o tokia pagalbinė įranga kaip ventiliatoriai, atšildymo ir kiti elektros įtaisai turi veikti didžiausia galia.“;

(13) XIV priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento V priedą;

(14) XV priedo 3.3.2 punktas pakeičiamas taip:

„3.3.2. Iš transporto priemonės išlipantis asmuo turi lengvai pastebėti ir pasiekti viršutinį laiptelį arba skersinį. Vertikalus atstumas tarp gretimų laiptelių arba skersinių turi būti vienodas. Leidžiamoji nuokrypa yra 20 mm.“;

(15) XVIII priede to priedo paaiškinimų 1 paaiškinimas pakeičiamas taip:

„(1) Išskyrus numeraciją, B dalyje išdėstyti reikalavimai sutampa su tekstu, pateiktu EBPO standartinėje normoje dėl žemės ir miškų ūkio traktorių apsauginių konstrukcijų oficialių bandymų (statinio bandymo), EBPO standartinė norma Nr. 4, 2017 m. vasario mėn. parengta 2017 m. redakcija.“;

(16) XXII priedo 4 skirsnis pakeičiamas taip:

„4. Triukšmo verčių nurodymas

Operatoriaus vadove nurodoma operatoriaus girdimo triukšmo, išmatuoto visomis XIII priede nustatytomis matavimo sąlygomis, vertė arba pagal EBPO standartinę normą Nr. 5 atliktų garso lygio bandymų rezultatai, remiantis joje nustatytos pavyzdinės bandymų ataskaitos 4 dalimi.“;

(17) XXIII priedo 1.2.1 punktas pakeičiamas taip:

„1.2.1. Valdymo įtaisai, tokie kaip vairaračiai arba vairavimo svirtys, pavarų perjungimo svirtys, valdymo svirtys, paleidimo įtaisai, pedalai ir jungikliai, turi būti pasirinkti, suprojektuoti, sukonstruoti ir išdėstyti taip, kad jų įjungimo jėgos, poslinkis, įrengimo vietos, veikimo būdai ir spalvų kodai atitiktų standartą ISO 15077:2008, įskaitant to standarto A ir C prieduose išdėstytas nuostatas.“;

(18) XXVII priedo 2 skirsnis pakeičiamas taip:

„2. Kabinoje esančių medžiagų degimo sparta

Kabinoje esančių medžiagų, tokių kaip sėdynės apmušalas, sienelių, grindų ir lubų apmušalai, jeigu jie yra, degimo sparta turi būti ne didesnė kaip 150 mm/min., atliekant bandymus pagal standartą ISO 3795:1989 arba standartą FMVSS302.“

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. kovo 9 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

I PRIEDAS

Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1322/2014 II priedo lentelė pakeičiama taip:

„EBPO standartinės normos, kuria grindžiamas bandymų protokolas, numeris	Dalykas	Redakcija	Taikymas	Alternatyva ES bandymų protokolui, kurio pagrindas
3	Oficialūs žemės ir miškų ūkio traktorių apsauginių konstrukcijų bandymai (dinaminis bandymas)	2017 m. redakcija 2017 m. vasario mėn.	T1, T4.2 ir T4.3	VI priedas XVIII priedas (jei atlikti saugos diržų tvirtinimo įtaisų bandymai)
4	Oficialūs žemės ir miškų ūkio traktorių apsauginių konstrukcijų bandymai (statinis bandymas)	2017 m. redakcija 2017 m. vasario mėn.	T1/C1, T4.2/C4.2 ir T4.3/C4.3	VIII priedas ir XVIII priedas (jei atlikti saugos diržų tvirtinimo įtaisų bandymai)
5	Oficialus triukšmo lygio matavimas žemės ir miškų ūkio traktorių vairavimo vietoje (-ose)	2017 m. redakcija 2017 m. vasario mėn.	T ir C	XIII priedas
6	Oficialūs siauros tarpvėžės ratinių žemės ir miškų ūkio traktorių priekinėje dalyje tvirtinamų virtimo apsauginių konstrukcijų bandymai	2017 m. redakcija 2017 m. vasario mėn.	T2/C2, T3/C3 ir T4.3/C4.3	IX priedas (jei buvo atliktas sulankstomųjų virtimo apsauginių konstrukcijų veiksmingumo reikalavimų atitikties bandymas ir jų yra paisoma) ir XVIII priedas (jei atlikti saugos diržų tvirtinimo įtaisų bandymai)
7	Oficialūs siauros tarpvėžės ratinių žemės ir miškų ūkio traktorių galinėje dalyje tvirtinamos virtimo apsauginės konstrukcijos bandymai	2017 m. redakcija 2017 m. vasario mėn.	T2/C2, T3/C3 ir T4.3/C4.3	X priedas (jei buvo atliktas sulankstomųjų virtimo apsauginių konstrukcijų veiksmingumo reikalavimų atitikties bandymas ir jų yra paisoma) ir XVIII priedas (jei atlikti saugos diržų tvirtinimo įtaisų bandymai)
8	Oficialūs vikšrinių žemės ir miškų ūkio traktorių apsauginių konstrukcijų bandymai	2017 m. redakcija 2017 m. vasario mėn.	C1, C2, C4.2 ir C4.3	VII priedas ir XVIII priedas (jei atlikti saugos diržų tvirtinimo įtaisų bandymai)
10	Oficialūs žemės ir miškų ūkio traktorių apsaugos nuo krintančių objektų konstrukcijų bandymai	2017 m. redakcija 2017 m. vasario mėn.	T ir C	XI priedas C dalis“.

II PRIEDAS

Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1322/2014 IX priedas iš dalies keičiamas taip:

(1) B dalis iš dalies keičiama taip:

a) 1.3.1 punktas pakeičiamas taip:

„1.3.1. Pirminė apibrėžtis: rato arba vikšro vidurio plokštuma.

Rato arba vikšro vidurio plokštuma – vienodu atstumu nuo ratlankių arba vikšrų išorinius kraštus liečiančių dviejų plokštumų esanti plokštuma.“;

b) 1.3.2 punktas papildomas šiuo sakiniu:

„Jei tai vikšriniai traktoriai, tada tarpvėžė – atstumas tarp vikšrų vidurio plokštumų.“;

c) 1.4 punktas papildomas šiuo sakiniu:

„Jei tai traktoriai su vikšrais, tada atstumas tarp traktoriaus vidurinei išilginei plokštumai statmenų vertikalių plokštumų, kertančių varomųjų ratų ašis.“;

d) 2.1.2 ir 2.1.3 punktai pakeičiami taip:

„2.1.2. vienos iš ašių nereguliuojamas arba reguliuojamas mažiausias tarpvėžės plotis mažesnis nei 1 150 mm, kai ant šios ašies ratų sumontuotos didesnių matmenų padangos arba vikšrai. Tariama, kad ašies, ant kurios ratų sumontuotos platesnės padangos arba vikšrai, nustatytas ne didesnis kaip 1 150 mm tarpvėžės plotis. Kitos ašies tarpvėžės plotį turi būti įmanoma nustatyti taip, kad išoriniai siauresnių padangų arba vikšrų kraštai neatsidurtų už kitos ašies padangų arba vikšrų išorinių kraštų. Jeigu ant abiejų ašių sumontuoti vienodo dydžio ratlankiai ir padangos arba vikšrai abiejų ašių ratų reguliuojamos ar nereguliuojamos tarpvėžės plotis turi būti mažesnis kaip 1 150 mm;

2.1.3. masė didesnė kaip 400 kg, bet mažesnė kaip 3 500 kg, atitinkanti nepakrauto traktoriaus masę, įskaitant virtimo apsauginę konstrukciją ir didžiausių matmenų padangas arba vikšrus, kuriuos yra rekomendavęs gamintojas. Didžiausia leidžiamoji masė neviršija 5 250 kg, o masių santykis (didžiausios leidžiamosios masės ir etaloninės masės) turi būti ne didesnis kaip 1,75;“;

e) 3.1.2.3 punktas papildomas šiuo sakiniu:

„Jei traktorius yra su vikšrais, gamintojas nustato tarpvežės plotį.“;

f) 3.1.3.2 punkto antras ir trečias sakiniai pakeičiami taip:

„Kai traktoriaus pusiausvyra, jo ratams arba vikšrams liečiant žemę, pasidaro nestabili, šis kampas turi tapti lygus bent 38°. Bandymas atliekamas du kartus: pirmą kartą atliekant bandymą traktoriaus vairaratis turi būti iki galo pasuktas į dešinę, o antrą kartą – į kairę.“;

g) 3.1.4.3.1 punktas iš dalies keičiamas taip:

i) traktoriaus charakteristikai B_0 skirta eilutė pakeičiama taip:

„**B_0** m) Galinės padangos arba vikšro plotis“;

ii) traktoriaus charakteristikoms D_2 ir D_3 skirtos eilutės pakeičiamos taip:

„**D_2** m) Priekinių padangų arba vikšrų aukštis, kai ašiai tenka visa numatyta apkrova

„**D_3** m) Priekinių padangų arba vikšrų aukštis, kai ašiai tenka visa numatyta apkrova“;

iii) Traktoriaus charakteristikai S skirtoje eilutėje sakinys „Tarpvėžės pločio S ir padangos B_0 pločio suma turi būti didesnė už apsauginės konstrukcijos plotį B_6.“ pakeičiamas sakiniu „Galinės tarpvėžės pločio S ir padangos arba vikšro B_0 pločio suma turi būti didesnė už apsauginės konstrukcijos plotį B_6.“

h) 3.1.4.3.2.2 punktas pakeičiamas taip:

„3.1.4.3.2.2. ašis, apie kurią sukasi virstantis traktorius, yra lygiagreti su traktoriaus išilgine ašimi ir eina per žemiau stovinčių priekinio ir galinio ratų arba vikšrų sąlyčio su šlaitu paviršių vidurį;“;

i) 3.1.5.1 punkto paskutinė pastraipa pakeičiama taip:

„Atstumai tarp sunkio centro ir galinės ašies (**L_3**) arba priekinės ašies (**L_2**) apskaičiuojami atsižvelgiant į traktoriaus masės pasiskirstymą tarp galinių ir priekinių ratų arba vikšrų.“;

j) 3.1.5.2 punktas pakeičiamas taip:

„3.1.5.2. Galinių (**D_3**) ir priekinių (**D_2**) padangų arba vikšrų aukščiai

Išmatuojamas atstumas nuo padangos arba vikšro aukščiausio taško iki žemės paviršiaus plokštumos (6.5 pav.) (taikant tą patį metodą matuojamas priekinių ir galinių padangų arba vikšrų minėtas atstumas).“;

k) 3.1.5.4 punkto paskutinė pastraipa pakeičiama taip:

„Smūgio taškas apibrėžiamas apsauginę konstrukciją liečiančia plokštuma, kertančią liniją, kuri brėžiama per viršutinius išorinius priekinių ir galinių padangų arba vikšrų taškus (6.7 pav.).“;

l) 3.1.5.6 punkto paskutinė pastraipa pakeičiama taip:

„Smūgio taškas apibrėžiamas variklio dangtį ir apsauginę konstrukciją liečiančia plokštuma, einančią per priekinės padangos arba vikšro viršutinius išorinius taškus (6.7 pav.). Matuojama iš abiejų variklio dangčio šonų.“;

m) 3.1.5.9 punkte pirma ir antra pastraipos po antrašte „Priekinės ašies sukimosi centro aukštis (H_0)“ pakeičiamos taip:

„Vertikalusis atstumas nuo priekinio tilto posūkio ašies vidurio iki priekinių padangų arba vikšrų viduriniosios ašies (**H_{01}**); šis atstumas įtraukiamas į gamintojo rengiamą techninę ataskaitą ir patikrinamas.

Turi būti išmatuotas vertikalusis atstumas nuo priekinių padangų arba vikšrų ašies centro iki žemės paviršiaus plokštumos (**H_{02}**) (6.8 pav.).“;

n) 3.1.5.10 ir 3.1.5.11 punktai pakeičiami taip:

„3.1.5.10. Galinės tarpvėžės plotis (**S**)

Mažiausias galinės tarpvėžės plotis traktoriui sumontavus didžiausias gamintojo nurodytas padangas arba vikšrus (6.9 pav.).

3.1.5.11. Galinės padangos arba vikšro plotis (**B_0**)

Atstumas tarp galinės padangos arba vikšro viršutinės dalies išorinės ir vidinės vertikaliųjų plokštumų (6.9 pav.).“;

o) 3.2.1.3.4 punktas pakeičiamas taip:

„3.2.1.3.4. Turi būti nustatytas toks tarpvėžės plotis, kad atliekant stiprumo bandymus apsauginė konstrukcija, jei įmanoma, nesiremtų į padangas ar vikšrus. Jeigu šie bandymai atliekami laikantis statinių bandymų procedūros, ratus ar vikšrus galima nuimti.“;

p) 3.2.2.2.4 punktas pakeičiamas taip:

„3.2.2.2.4. Jeigu tarp traktoriaus kėbulo ir ratų arba vikšrų sumontuota pakabos sistema, atliekant bandymus ji įtvirtinama.“;

q) 3.2.5.4 punktas pakeičiamas taip:

„3.2.5.4. Gniuždymo įrenginys

6.10 paveiksle parodytu įrenginiu turi būti įmanoma apsauginę konstrukciją spausti žemyn maždaug 250 mm pločio standžia sija, kuri universaliaisiais lankstais sujungta su apkrovą užtikrinančiu mechanizmu. Turi būti numatytos ašims tinkamos pasparos, kad traktoriaus padangų arba vikšrų neveiktų gniuždymo jėga.“;

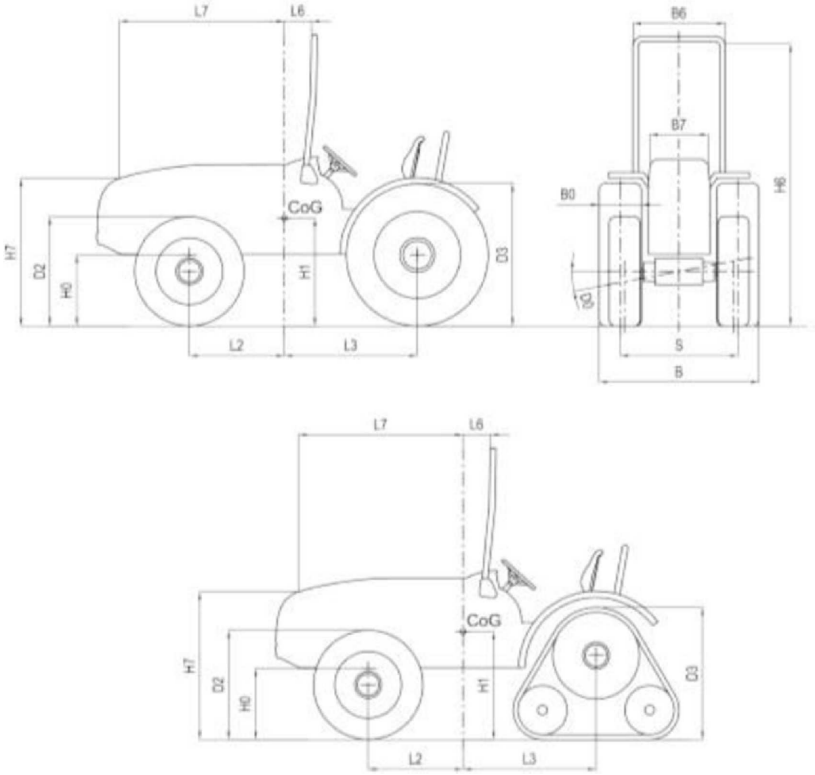
r) 3.3.2.2 punkto antros pastraipos paskutinis sakinys pakeičiamas taip:

„Siekiant tai įvertinti, naudojamos gamintojo nustatytos standartinės mažiausios traktoriaus priekinės ir galinės padangos ar vikšrai, kurių tarpvėžės plotis yra mažiausias.“;

s) 6.5 paveikslas pakeičiamas taip:

„*6.5 pav.*

Traktoriaus, kuris virsdamas gali suktis apie vieną iš trijų ašių, virtimui apskaičiuoti būtini duomenys



Pastaba. D2 ir D3 turėtų būti matuojami tada, kai ašiai tenka visa numatytoji apkrova.“;

t) 5.3.1 punkto paskutinė pastraipa papildoma šiuo sakiniu:

„Jeigu traktorius yra su vikšrais, gamintojas nustato tarpvežės plotį.“;

u) B4 skirsnyje („Virtualiųjų bandymų reikalavimai“) pridedama ši pastraipa:

„Jeigu traktorius yra su vikšrais, pradiniame modelyje turi būti pakeičiamos šios eilutės:

520 LOCATE 12, 40: PRINT „HEIGHT OF THE REAR TRACKS D3=“

*540 PRINT „HEIGHT OF THE FRT TRACKS D2=“: LOCATE 13, 29: PRINT ““

650 LOCATE 17, 40: PRINT „REAR TRACKS WIDTH B0=“

970 LPRINT TAB(40); „HEIGHT OF THE REAR TRACKS D3=“;

*980 LPRINT „HEIGHT OF THE FRT TRACKS D2=“;

1160 LPRINT TAB(40); „REAR TRACK WIDTH B0=“;

1390 W2 = SQR(H0 * H0 + L0 * L0): S1 = S/2 + B0/2

1530 F2 = 2 * ATN(- L0/D3 + SQR((L0/D3) ^ 2 – (D2/D3) + 1))

1590 X(1, 5) = D3

1660 Y(1, 5) = -L3

* Jei taikoma.“;

(2) IX priedo paaiškinimų 1 paaiškinimas pakeičiamas taip:

„(1) Išskyrus B2 ir B3 skirsnių punktų numeraciją, kuri buvo suderinta su visu priedu, B dalyje išdėstytas reikalavimų tekstas ir numeracija sutampa su tekstu ir numeracija, pateiktais EBPO standartinėje normoje dėl siauros tarpvėžės žemės ir miškų ūkio traktorių priekinėje dalyje tvirtinamų virtimo apsauginių konstrukcijų oficialių bandymų (EBPO standartinė norma Nr. 6, 2017 m. vasario mėn. parengta 2017 m. redakcija).“;

III PRIEDAS

Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1322/2014 X priedas iš dalies keičiamas taip:

(1) A dalis papildoma šiuo 3 punktu:

„3. Be 2 punkte išdėstytų reikalavimų, turi būti laikomasi B3 skirsnyje nustatytų sulankstomųjų virtimo apsauginių konstrukcijų veiksmingumo reikalavimų.“;

(2) B dalis iš dalies keičiama taip:

(1) 3.1.2.2.5 punktas pakeičiamas taip:

„3.1.2.2.5. Pirmam konstrukcijos galinės dalies poveikiui apkrova išrenkamas tas jos šonas, kuris, bandymus atliekančių institucijų nuomone, konstrukcijai nepalankiausiomis sąlygomis patirtų daugybinę apkrovą. Šoninė apkrova taikoma kitoje traktoriaus vidurio plokštumos pusėje nei išilginė apkrovą. Priekinė apkrova taikoma toje pačioje apsauginės konstrukcijos išilginės vidurio plokštumos pusėje kaip šoninė apkrova.“;

(2) pridedamas šis B3 skirsnis:

„B3 **SULANKSTOMŲJŲ VIRTIMO APSAUGINIŲ KONSTRUKCIJŲ VEIKSMINGUMO REIKALAVIMAI**

„5.1. Taikymo sritis

Šiame skirsnyje nustatyti būtiniausi gale montuojamų sulankstomųjų virtimo apsauginių konstrukcijų, kurias rankiniu būdu pakelia ir (arba) nuleidžia stovintis operatorius (procesas gali būti iš dalies automatizuotas) ir kurios užfiksuojamos rankiniu arba automatiniu būdu, veiksmingumo ir bandymų reikalavimai.

5.2. Šiame skirsnyje vartojamų terminų apibrėžtys:

5.2.1. rankinė sulankstomoji virtimo apsauginė konstrukcija – gale sumontuota dviejų ramsčių apsauginė konstrukcija, kurią pakelia ir nuleidžia pats operatorius (procesas gali būti iš dalies automatizuotas);

5.2.2. automatinė sulankstomoji virtimo apsauginė konstrukcija – gale sumontuota dviejų ramsčių apsauginė konstrukcija, kuri pakeliama ir nuleidžiama visiškai automatiškai;

5.2.3. fiksavimo sistema – įtaisas pakeltai arba nuleistai virtimo apsauginei konstrukcijai užfiksuoti rankiniu arba automatiniu būdu;

5.2.4. suėmimo vieta – vieta, gamintojo apibrėžta kaip virtimo apsauginės konstrukcijos dalis ir (arba) prie virtimo apsauginės konstrukcijos primontuota papildoma rankena, kuria naudodamasis operatorius gali konstrukciją pakelti arba nuleisti;

5.2.5. prieinama suėmimo vietos dalis – vieta, kurioje pakeliama arba nuleidžiama virtimo apsauginė konstrukcija yra valdoma operatoriaus. Ši vieta apibrėžiama atsižvelgiant į suėmimo vietos skerspjūvių geometrinį centrą;

5.2.6. prieinama zona – erdvė, kurioje stovintis operatorius jėga gali pakelti ir (arba) nuleisti virtimo apsauginę konstrukciją;

5.2.7. suspaudimo vieta – vieta, kurioje viena kitos arba nejudamų dalių atžvilgiu judančios dalys gali suspausti žmogų ar tam tikras jo kūno dalis;

5.2.8. nupjovimo vieta – vieta, kurioje išilgai viena kitos arba išilgai kitų dalių judančios dalys gali suspausti žmogų ar tam tikras jo kūno dalis arba jas nupjauti;

5.2.9. stovėjimo vieta – vieta traktoriaus kabinoje, į kurią patenkama pro pagrindinę įlipimo į vairavimo vietą angą ir kurioje operatoriui yra užtektinai vietos stovėti.

5.3. Rankinės sulankstomosios virtimo apsauginės konstrukcijos

5.3.1. Išankstinės bandymų sąlygos

5.3.1.1. Suėmimo vieta

Rankinį valdymą atlieka stovintis operatorius vieną ar kelis kartus suimdamas statramsčio suėmimo vietą.

Statramstis valdomas stovint ant žemės arba tam skirtoje kabinos vietoje (7.8a ir 7.8b pav.).

Operatorius gali valdyti statramstį stovėdamas lygiagrečiai jo trajektorijai arba būdamas priešais.

Leidžiama taikyti kelių etapų procesą, kuriam būdinga tai, kad yra keletas operatoriui skirtų vietų ir keletas nustatytų suėmimo vietų.

Suėmimo vieta turi būti aiškiai ir nuolat pažymėta (7.9 pav.).

Ši vieta turi būti suprojektuota be aštrių briaunų, aštrių kampų ir šiurkščių paviršių, galinčių sužeisti operatorių.

Ši vieta galėtų būti vienoje arba abiejose traktoriaus pusėse ir galėtų būti statramsčio arba papildomų rankenų konstrukcinė dalis. Šioje suėmimo vietoje ranka keliant ar nuleidžiant statramstį operatoriui neturi kilti nupjovimo, suspaudimo arba nevaldomo judėjimo pavojaus.

5.3.1.2. Prieinamos zonos

Atsižvelgiant į horizontalią žemės paviršiaus plokštumą ir vertikalias plokštumas, liečiančias išorines traktoriaus dalis, kurios riboja operatoriaus padėtį arba poslinkį, nustatomos trys prieinamos zonos, kuriose leidžiama naudoti skirtingo dydžio jėgas (7.10 pav.).

I zona: komforto zona.

II zona: zona, prieinama operatoriui nepasilenkus į priekį.

III zona: zona, prieinama operatoriui pasilenkus į priekį.

Statramsčio valdymas stovint lygiagrečiai jo trajektorijai

Operatoriaus padėtį ir judėjimą riboja kliūtys. Tai traktoriaus dalys, kurios yra apibrėžtos vertikalių plokštumų, liečiančių išorinius kliūties kraštus.

Jeigu operatoriui ranka valdant statramstį reikia pajudinti pėdą, pasislinkti leidžiama su statramsčio trajektorija lygiagrečioje plokštumoje arba tik dar vienoje su ankstesne plokštuma lygiagrečioje plokštumoje, kad būtų įveikta kliūtis. Bendru poslinkiu laikomas su statramsčio trajektorija lygiagrečių ir jai statmenų tiesių derinys. Poslinkis gali būti statmenas su sąlyga, kad operatorius prisiartina prie statramsčio. Prieinama vieta laikoma skirtingų prieinamų zonų apybrėža (7.11 pav.).

Statramsčio valdymas būnant priešais jo trajektoriją

Išplėstos II ir III zonos laikomos prieinamomis tik tuo atveju, jei statramstis valdomas būnant priešais jo trajektoriją (7.12 pav.). Šiose išplėstose zonose priimtinomis laikomos tos pačios poveikio jėgos kaip ir II bei III zonose.

Jeigu operatorius, ranka valdydamas statramstį, turi pajudėti, pasislinkti leidžiama tada, kai su statramsčio trajektorija lygiagrečioje plokštumoje nėra jokios kliūties.

Tokiu atveju prieinama vieta laikoma skirtingų prieinamų zonų apybrėža.

5.3.1.3. Stovėjimo vieta

Į bet kurią gamintojo nurodytą stovėjimo vietą kabinoje patenkama pro pagrindinę įlipimo į vairavimo vietą angą, ir ta vieta turi atitikti šiuos reikalavimus:

— Stovėjimo vietoje turi būti pakankamai erdvės abejoms operatoriaus pėdoms, jos paviršius turi būti plokščias ir neslydus. Priklausomai nuo transporto priemonės konfigūracijos, ji gali būti sudaryta iš dviejų atskirų paviršių ir jai gali būti naudojamos transporto priemonės sudedamosios dalys. Ji turi būti taip išdėstyta, kad dirbdamas darbą operatorius galėtų stovėti stabiliai ant vienodo aukščio pagrindo; leidžiamoji nuokrypa – ± 50 mm.

— Turi būti įrengta rankena (-os) ir (arba) turėklai, kad būtų galima remtis trijuose taškuose. Transporto priemonės dalys gali būti laikomos atitinkančiomis šiuos reikalavimus.

Stovėjimo vieta laikoma pakankamai didele, jeigu jos forma yra kvadratinė ir kiekviena kraštinė yra ne trumpesnė kaip 400 mm (7.13 pav.).

Stovėjimo vietos reikalavimas taip pat gali būti laikomas įvykdytu, jei yra užtektinai vietos pėdai padėti ant plokščio paviršiaus, o keliui atremti į sėdynę.

5.3.1.4. Bandymo sąlygos

Traktoriuje turi būti sumontuotos gamintojo nurodyto didžiausio skersmens ir pagal tą skersmenį mažiausio skerspjūvio padangos. Padangos turi būti pripūstos taip, kad jų slėgis atitiktų rekomenduojamąjį lauko darbams.

Turi būti nustatytas mažiausias galinių ratų tarpvėžės plotis; priekinių ratų tarpvėžės plotis turi kuo labiau atitikti galinių ratų tarpvėžę. Jeigu galima nustatyti du priekinių ratų tarpvėžės pločius, kurie vienodai skiriasi nuo mažiausio galinių ratų tarpvėžės pločio, pasirenkamas didesnysis iš tų dviejų priekinių ratų tarpvėžės pločių.

5.3.2. Bandymų procedūra

Bandymo tikslas – išmatuoti jėgą, reikalingą statramsčiui pakelti arba nuleisti. Bandymas bus atliekamas statinėmis sąlygomis: iš pradžių statramstis neturi judėti. Kiekvienas statramsčiui pakelti arba nuleisti reikalingos jėgos matavimas atliekamas statramsčio trajektorijos liestinės ir suėmimo vietos skerspjūvių geometrinio centro kirtimo kryptimi.

Suėmimo vieta laikoma prieinama, jeigu yra prieinamose zonose arba skirtingų prieinamų zonų apybrėžoje (7.14 pav.).

Statramsčiui pakelti ir nuleisti reikalinga jėga matuojama skirtinguose taškuose, kurie yra prieinamoje suėmimo vietos dalyje (7.15 pav.).

Pirmas matavimas atliekamas tolimiausiame prieinamos suėmimo vietos dalies taške, kai statramstis yra visiškai nuleistas (1 taškas, 7.15 pav.).

Antrasis apibrėžiamas pagal 1 taško padėtį statramsčiui pasisukus iki taško, kuriame statramsčio trajektorijai statmena tiesė tampa vertikali (2 taškas, 7.15 pav.).

Trečiasis apibrėžiamas statramsčiui pasisukus aukštyn iki prieinamos suėmimo vietos dalies viršaus (3 taškas, 7.15 pav.).

Jeigu trečiojo matavimo metu statramstis nėra visiškai pakeltas, tas taškas matuojamas tolimiausiame prieinamos suėmimo vietos dalies krašte, kai statramstis yra visiškai pakeltas (4 taškas, 7.15 pav.).

Jeigu tarp 1 ir 3 taškų tolimiausio prieinamos suėmimo vietos dalies krašto trajektorija kerta ribą tarp I ir II zonų, šiame taške atliekamas papildomas matavimas (7.16 pav.).

Šiuos taškus veikiančios didžiausios jėgos neturi viršyti priimtinos jėgos, veikiančios zonoje (I, II arba III).

Siekiant išmatuoti jėgą reikiamuose taškuose, galima tiesiogiai išmatuoti vertę arba išmatuoti sukimo momentą, reikalingą statramsčiui pakelti ar nuleisti, ir taip apskaičiuoti jėgą.

5.3.3. Priėmimo sąlygos

5.3.3.1. Reikalaujama jėga

Virtimo apsauginei konstrukcijai valdyti priimtina jėga priklauso nuo prieinamos zonos, kaip nurodyta 7.2 lentelėje.

7.2 lentelė

Leidžiamos jėgos

Zona	I	II	III
Priimtina jėga (N)	100	75	50

Šias priimtinas jėgas leidžiama padidinti ne daugiau kaip 25 %, kai statramstis yra visiškai nuleistas arba visiškai pakeltas.

Šias priimtinas jėgas leidžiama padidinti ne daugiau kaip 25 %, jeigu statramstis valdomas būnant priešais jo trajektoriją.

Šias priimtinas jėgas leidžiama padidinti ne daugiau kaip 50 % nuleidžiant statramstį.

5.3.3.2. Papildomi reikalavimai

Ranka pakeliant ar nuleidžiant statramstį operatoriui neturi kilti nupjovimo, suspaudimo arba nevaldomo judėjimo pavojaus.

Suspaudimo vieta operatoriaus plaštakoms nelaikoma pavojinga, jeigu suėmimo vietoje saugus atstumas nuo statramsčio iki nejudamų traktoriaus dalių yra ne mažesnis kaip 100 mm (plaštakai, riešui ir kumščiui) ir 25 mm (pirštui; standartas ISO 13854:1996). Saugūs atstumai turi būti patikrinti atsižvelgiant į operatoriaus vadove gamintojo numatytą valdymo būdą.

5.4. Rankinio fiksavimo sistema

Virtimo apsauginei konstrukcijai pakeltoje arba nuleistoje padėtyje fiksuoti skirtas įtaisas turi būti suprojektuotas taip, kad:

— būtų valdomas vieno nuolatinio operatoriaus ir būtų vienoje iš prieinamų zonų;

— būtų vos atskirtas nuo virtimo apsauginės konstrukcijos (pavyzdžiui, fiksavimo kaiščiais arba sulaikyti skirtais kaiščiais);

— nebūtų jokios painiavos fiksuojant (turi būti nurodytas tinkamas kaiščių išdėstymas);

— nebūtų galima netyčia pašalinti ar prarasti dalių.

Jeigu virtimo apsauginė konstrukcija pakeltoje arba nuleistoje padėtyje fiksuojama kaiščiais, jie turi būti lengvai įkišami arba pašalinami. Jei norint tai padaryti statramstį reikia veikti jėga, turi būti laikomasi 1 ir 3 arba 4 taškui taikomų reikalavimų (žr. 5.3 punktą).

Visi kiti fiksavimo įtaisai turi būti sukurti atsižvelgiant į ergonomikos reikalavimus, susijusius su forma ir jėga, ypač siekiant išvengti suspaudimo ar nupjovimo pavojų.

5.5. Parengtinis automatinio fiksavimo sistemos bandymas

Automatinio fiksavimo sistema, montuojama rankinėse sulankstomosiose virtimo apsauginėse konstrukcijose, parengtiniam bandymui turi būti pateikiama prieš atliekant virtimo apsauginės konstrukcijos stiprumo bandymą.

Statramstis judinamas iš žemesniosios padėties į pakeltą fiksuotą padėtį ir atgal. Šie veiksmai atitinka vieną ciklą. Atliekama 500 ciklų.

Tai galėtų būti daroma ranka arba naudojant išorės energiją (hidraulinę, pneumatinę ar elektrines pavaras). Abiem atvejais jėga veikiama plokštumoje, kuri yra lygiagreti su statramsčio trajektorija ir kerta suėmimo vietą, o statramsčio kampinis greitis turi būti maždaug pastovus ir mažesnis nei 20 laipsnių per sekundę.

Po 500 ciklų jėga, naudojama, kai statramstis yra pakeltoje padėtyje, turi būti ne daugiau kaip 50 % didesnė už leidžiamą jėgą (7.2 lentelė).

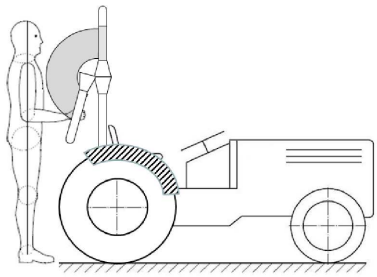
Statramstis atpalaiduojamas pagal operatoriaus vadovą.

Įvykdžius 500 ciklų neturi būti atliekama fiksavimo sistemos techninė priežiūra arba reguliavimas.

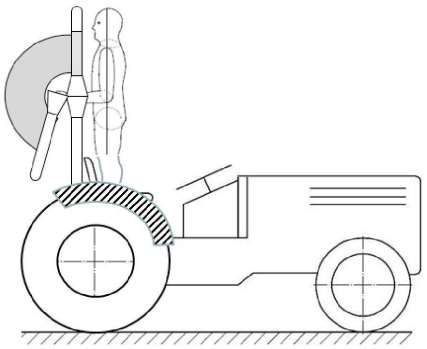
1 pastaba. Parengtinis bandymas galėtų būti taikomas ir automatinių sulankstomųjų virtimo apsauginių konstrukcijų sistemoms. Bandymas turėtų būti atliekamas prieš virtimo apsauginės konstrukcijos stiprumo bandymą.

2 pastaba. Parengtinį bandymą gali atlikti gamintojas. Tokiu atveju gamintojas turi bandymų stočiai pateikti sertifikatą, kuriame nurodoma, kad bandymas buvo atliekamas laikantis bandymo procedūros ir kad po 500 ciklų nebuvo atliekama fiksavimo sistemos techninės priežiūros arba reguliavimo. Bandymų stotis patikrins įtaiso veikimą atlikdama vieną ciklą iš žemesniosios padėties į fiksuotą pakeltą padėtį ir atgal.

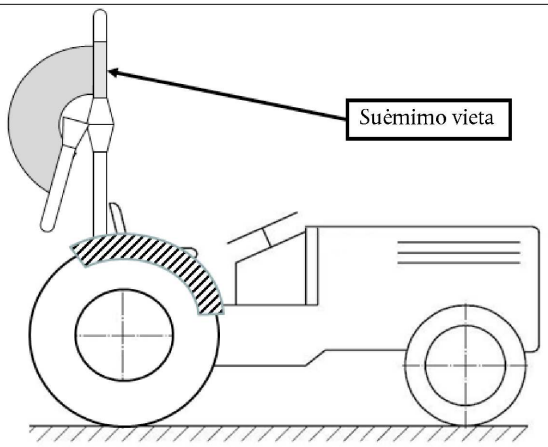
7.8a pav.
Stovint ant žemės paviršiaus



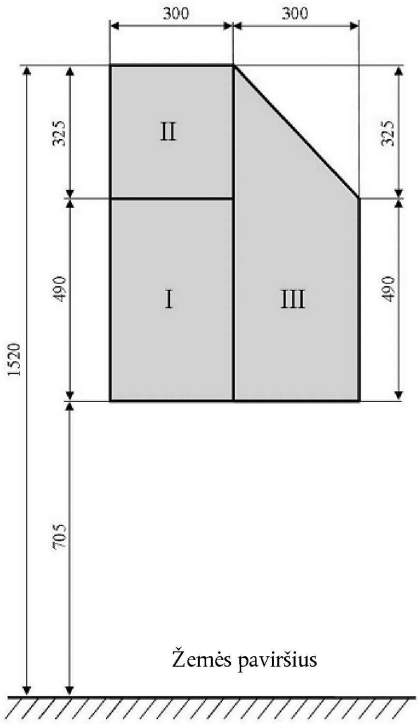
7.8b pav.
Stovint ant platformos



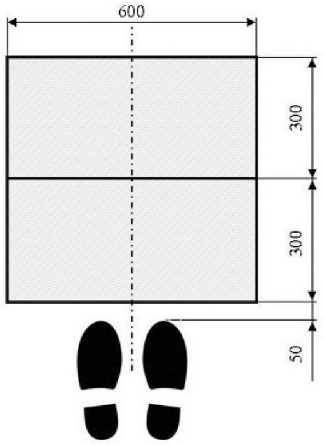
7.9 pav.
Suėmimo vieta



7.10 pav.
Prieinamos zonos
(matmenys nurodyti mm)

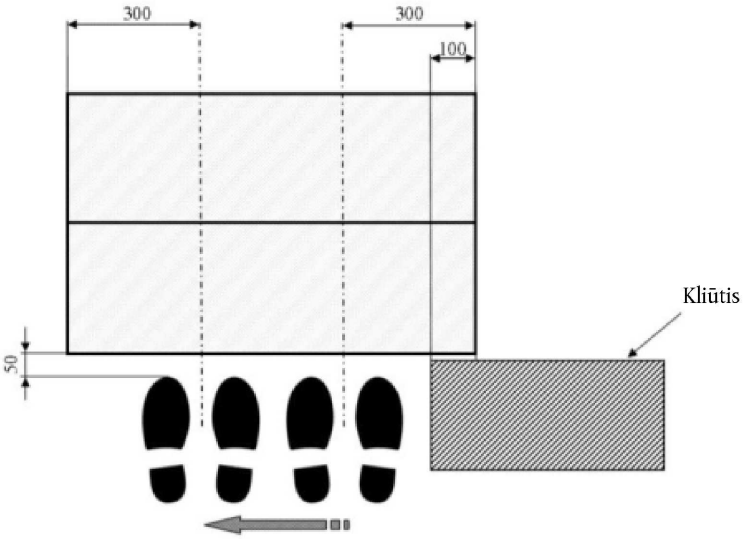


Prieinamų zonų vaizdas iš šono

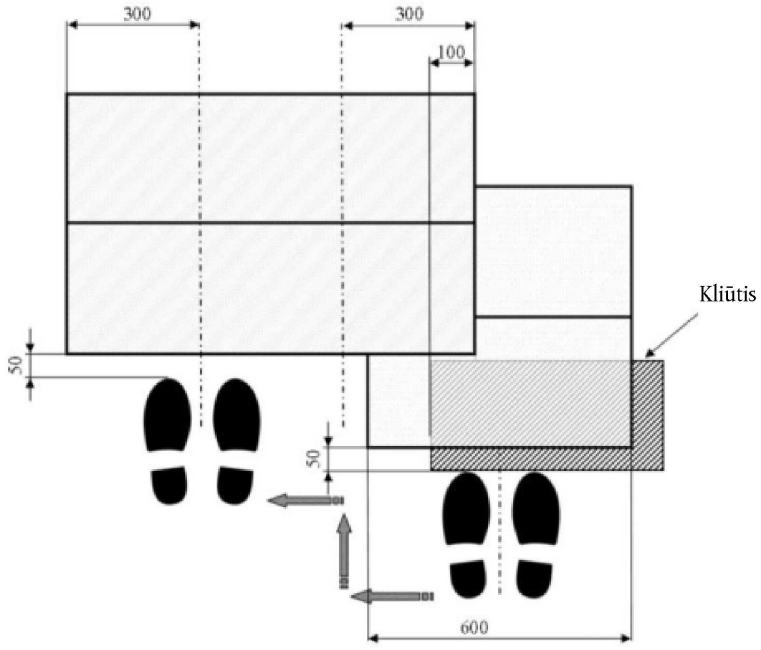


Prieinamų zonų vaizdas iš viršaus

7.11 pav.
Prieinamų zonų apybrėža
(matmenys nurodyti mm)

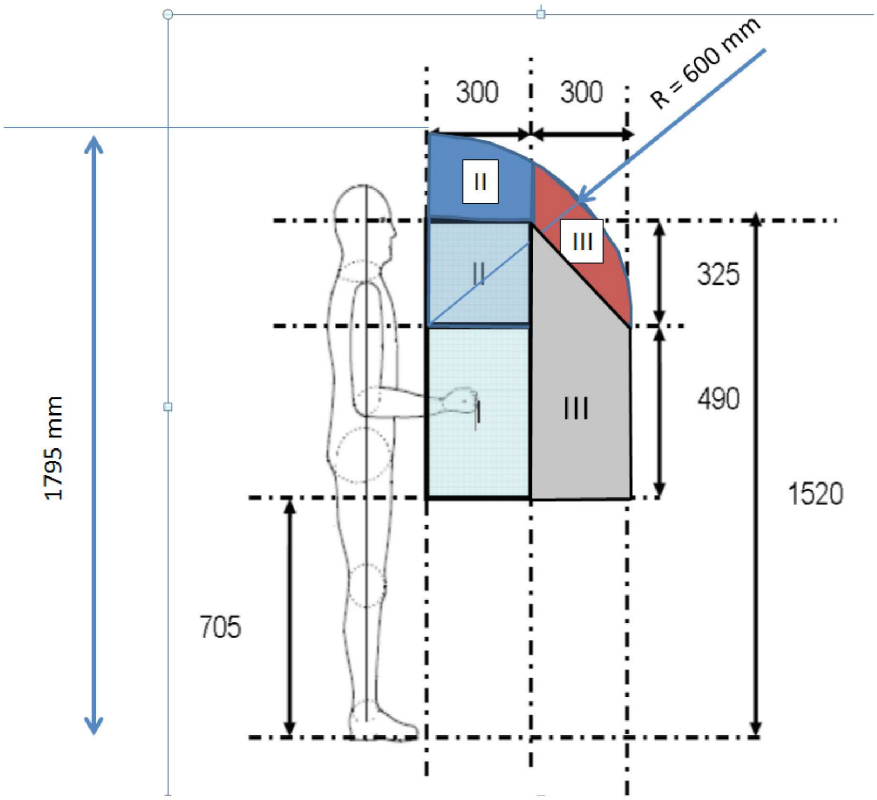


Poslinkis nekeičiant krypties

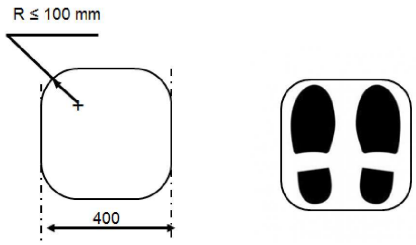


Poslinkis vieną sykį pakeičiant kryptį

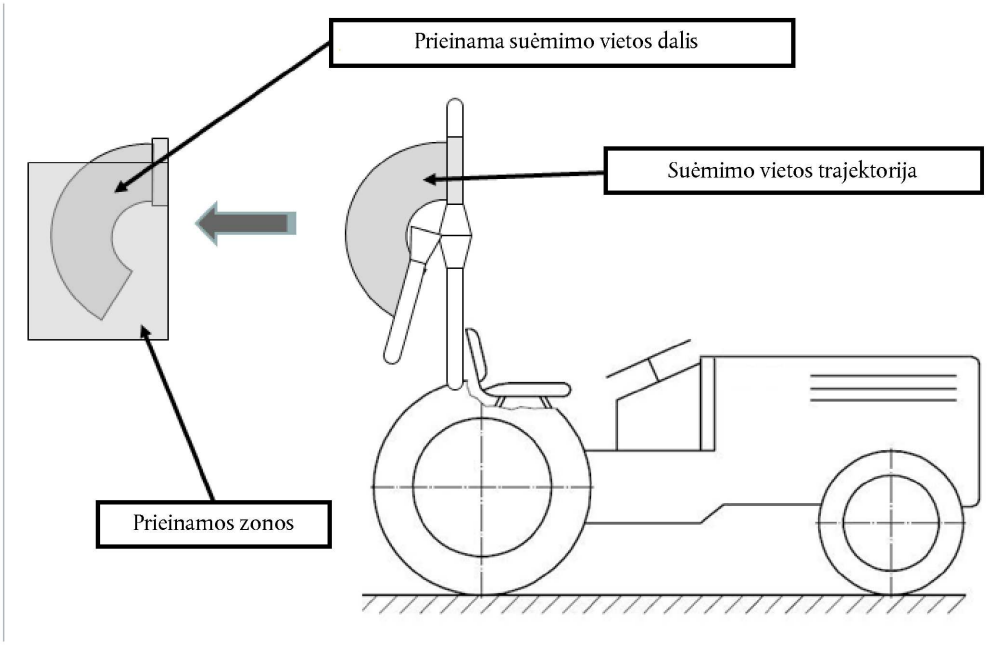
7.12 pav.
Statramsčio valdymas būnant priešais jo trajektoriją
Prieinamos zonos
(matmenys nurodyti mm)



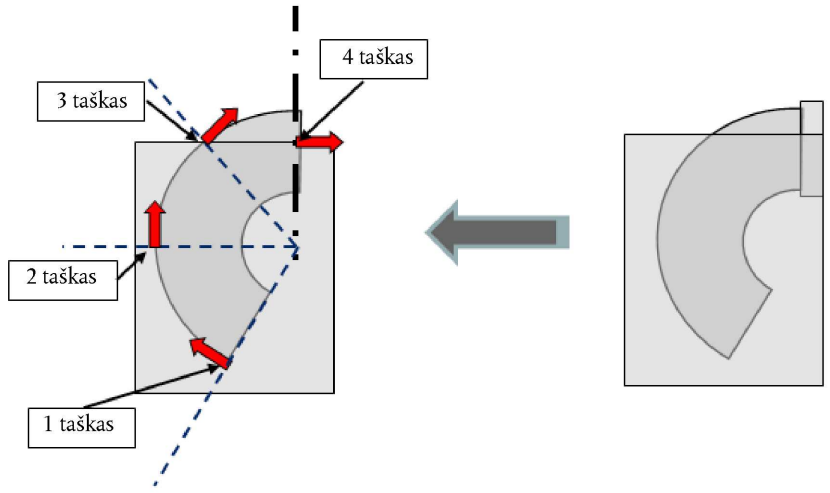
7.13 pav.
Stovėjimo vieta ant platformos



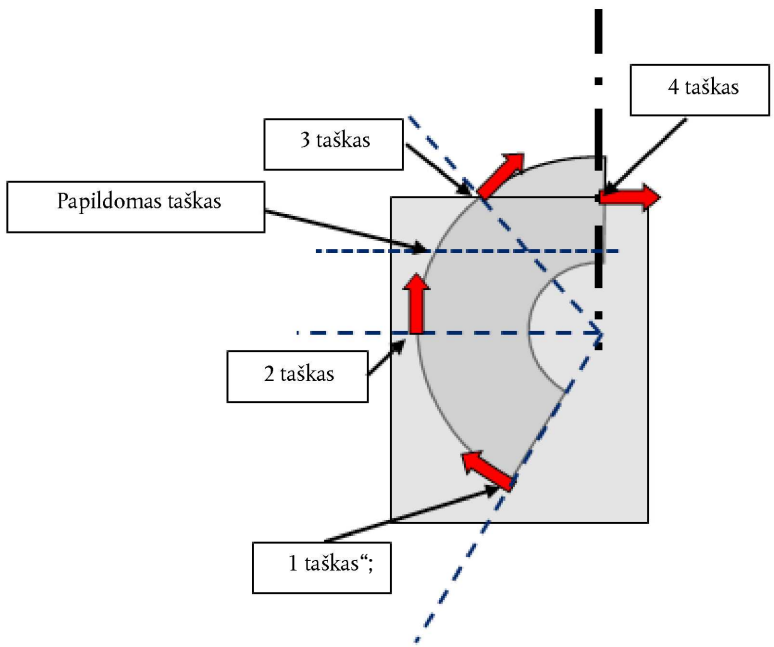
7.14 pav.
Prieinamos suėmimo vietos dalies pavyzdys



7.15 pav.
Taškai, kuriuose turi būti kontroliuojama reikalaujama jėga



7.16 pav.
Papildomas taškas, kuriuose turi būti kontroliuojama reikalaujama jėga



(3) X priedo paaiškinimų 1 paaiškinimas pakeičiamas taip:

„(1) Išskyrus B2 ir B3 skirsnių punktų numeraciją, kuri buvo suderinta su visu priedu, B dalyje išdėstytas reikalavimų tekstas ir numeracija sutampa su tekstu ir numeracija, pateiktais EBPO standartinėje normoje dėl siauros tarpvėžės ratinių žemės ir miškų ūkio traktorių galinėje dalyje tvirtinamų virtimo apsauginių konstrukcijų oficialių bandymų (EBPO standartinė norma Nr. 7, 2017 m. vasario mėn. parengta 2017 m. redakcija).“;

IV PRIEDAS

Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1322/2014 XI priedas iš dalies keičiamas taip:

(1) C punktas iš dalies keičiamas taip:

a) 3.1.3 punktas pakeičiamas taip:

„3.1.3. Apsauginė konstrukcija gali būti skirta tik vairuotojui apsaugoti nuo krintančio objekto. Ant šios konstrukcijos gali būti įmanoma sumontuoti vairuotojo apsaugos nuo oro sąlygų poveikio priemones (daugiau ar mažiau laikino pobūdžio). Esant šiltam orui vairuotojas paprastai jas nuima. Vis dėlto yra apsauginių konstrukcijų, kurių apdangalas nenuimamas, o vėdinimas šiltu oru užtikrinamas pro langus ar atvartus. Apdangalas gali sustiprinti konstrukciją, o įvykus nelaimingam atsitikimui nuimamo apdangalo gali ir nebūti, tad atliekant bandymą visos dalys, kurias vairuotojas gali nuimti, yra pašalinamos. Atliekant bandymą durys ir langai, kuriuos galima atidaryti, pašalinami arba atidaromi ir užfiksuojami, kad nestiprintų apsauginės konstrukcijos“.

b) įterpiamas šis 3.1.3.1 punktas:

„3.1.3.1. Jeigu saugos zonos vertikaliojoje projekcijoje yra atveriamas stogo liukas, gamintojo prašymu, jo atsakomybe ir pagal jo instrukcijas bandymas gali būti atliekamas, kai stogo liukas yra:

— uždarytas ir užrakintas;

— atidarytas;

— pašalintas.

Bet kuriuo atveju turi būti įvykdyti 3.3 punkto reikalavimai, o bandymo sąlygos aprašas turi būti nurodytas bandymo ataskaitoje.

Toliau šiose taisyklėse bus daroma nuoroda tik į apsauginės konstrukcijos bandymą. Turi būti suprantama, kad konstrukcijai priskiriamas ir apdangalas, kuris nėra laikino pobūdžio.

Bet kurio pateikto laikino apdangalo aprašas turi būti įtrauktas į specifikacijas. Prieš atliekant bandymą pašalinamos visos stiklinės ar panašios dužios medžiagos. Gamintojo pageidavimu prieš atliekant bandymą gali būti pašalinti traktoriaus ir apsauginės konstrukcijos komponentai, kurie per bandymą gali būti be reikalo sugadinti ir kurie neturi poveikio apsauginės konstrukcijos stiprumui ar jos matmenims. Bandymo metu negalima atlikti jokio remonto ar reguliavimo. Jeigu reikia atlikti kelis krintančių objektų bandymus, gamintojas gali pateikti kelis identiškus pavyzdžius.“;

c) prieš 10.2 lentelę įrašomas 3.6.2.8 punktas:

„3.6.2.8. Atitiktis šiems reikalavimams taip pat gali būti patikrinta smūgiuojant į bandymo objektą, kai visi konstrukcijos elementai yra – 18 °C arba žemesnės temperatūros.“;

d) 10.3 paveikslo pavadinimas pakeičiamas taip:

„*10.3 pav.*

Būtiniausia apsaugos nuo krintančių objektų konstrukcijos bandymo konfigūracija

Apsauginė konstrukcija yra standžiai sujungta su bandymų stendu, kuris yra įprastoje montavimo vietoje“;

(2) XI priedo paaiškinimų 1 paaiškinimas pakeičiamas taip:

„(1) Jeigu nenurodyta kitaip, C dalyje išdėstytas reikalavimų tekstas ir numeracija sutampa su tekstu ir numeracija, pateiktais EBPO standartinėje normoje dėl žemės ir miškų ūkio traktorių apsaugos nuo krintančių objektų konstrukcijų oficialių bandymų (EBPO standartinė norma Nr. 10, 2017 m. vasario mėn. parengta 2017 m. redakcija).“

V PRIEDAS

Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1322/2014 XIV priedas iš dalies keičiamas taip:

(1) 3 priedėlis iš dalies keičiamas taip:

a) lentelėje PS Nr. 1 ir 2 skirtos eilutės pakeičiamos taip:

„PS Nr.	a 10^{-4} m	t s
1	0 089	
2	0 215“;	

b) lentelėje PS Nr. 699 ir 700 skirtos eilutės pakeičiamos taip:

„PS Nr.	a 10^{-4} m	t s
699	0 023	
700	0 000	28·0“;

(2) 4a priedėlis iš dalies keičiamas taip:

a) lentelėje PS Nr. 1 ir 2 skirtos eilutės pakeičiamos taip:

„PS Nr.	a 10^{-4} m	t s
1	0 022	
2	0 089“;	

b) lentelėje PS Nr. 699 skirta eilutė pakeičiama taip:

„PS Nr.	a 10^{-4} m	t s
699	0 062“.	